### 佐治大旅館

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余耀瀾寓

司理 余朋和 鄭福滋 啟

---

### 雲哥 永安藥房 華埠

**選辦各省地道藥材**
**自製各項膏丹丸散**

止咳藥膏每兩貳毛五
參茸補腎丸每打叁圓
刀傷跌打丸每個五毛
神效白濁丸每服壹圓
斷根癬藥每樽銀五毛
各色項靚舊茶 發售
送禮各欵香鹼 平沽
花柳搟毒丸每樽一圓
疴嘔肚痛散每樽壹毛

實驗脚氣丸每樽七毛五
經驗健步養血丸 壹圓
正野山花旗參平沽
新到唐山靚鞋線襪
正洛士利笠衫靚面巾
八寶光明眼藥每樽二毫五
通利大便調濕丸壹圓
中西墨水頂靚香水
小兒甘積散每樽壹毛

本號自製中西送禮麻糖發售（零沽）
諸君光顧格外歡迎郵費貴客（自理）

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片咑街門牌三拾貳號 電話（詩慕）二四〇四

司理人楊金樹 葉昌 葉榮 葉華 全啟

---

閣新軒印務局
Ho Sun Hing Co
PRINTING & RUBBER STAMPS
Phone Sey 1113

承印中西大小文件精製笠巴圖章現新置字粒機器均皆齊備價錢克己快捷妥當遠近僑胞光顧無任歡迎

司理人立棠啓

本舖住址依舊片打街東二五八半即（實路旅館樓下） 電話詩慕（一壹一三）

---

### 華埠 三民旅館 雲哥

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St, E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時得所。闢樓民團。乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館轂者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願爲東道。講線壹五零九。

司理人 羅齊芳 馬崇廣 趙不鉗 伍義于 啟

---

### 香港 台山旅店 廣告

海傍干諾道
門牌第壹百十八號

台山旅店 設於香江
樓高氣爽 四面櫺窗
傢私被褥 雅潔無雙
春和冬暖 夏清秋涼
滿簾風景 雄踞一方
堂皇裝飾 膳豐饌良
優待僑梓 歡迎工商
荷蒙賜顧 虔心是將

---

### 環球酒樓 新張廣告

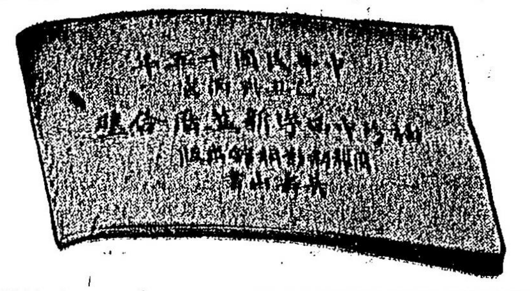
WAN COW CHOP SUEY
540½ Fisguard St.
Victoria B C.

借問酒家何處好 人人稱羨係環球
哈哈環球是好美名 菜式是好新鮮
地方通爽燈火輝煌 侍女艷麗舉動娉婷
胞僑光顧倒屣歡迎

（電話壹貳三叁）

---

### 人人可購



**最新出版**（發行另議）

上等紙料精印釘裝美麗居家旅行携帶便捷誠佳品也每本特價沽銀壹毫每打壹圓寄費在內各國郵票均可代銀通用此佈

周耀初影相館營業部啟

YUCHO CHOW STUDIO
28 Pender St. West
VANCOUVER, B.C.

---

### 明鏡臺命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 257
Nanaimo B.C. 英屬奶磨埠

▲星斷吉凶

天地人盤
四餘七政每金廿員
逐月批評
星盤八字
逐年批評每金捌員
大批八字每金三員

能參鬼谷

飛星劃度
四季批評每金拾員
大批八字
兼批星盆每金五員
中批八字
小批八字每金壹二員

▲命評貴賤

兼醫外內雜症
神效遺精丸一服三員
神效斷根痔散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服
懨症初服貳元五 中症次服五員 老年重症拾員
患此疝症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹且消除永無復作之敝

敢並神峯

儒醫徐錫嵩披露

〔請祈注意〕 同唐在即以上價目俱收八折

---

WO CHUNG CO.
JEWELERS
132½ Pender St E.
Vancouver B.C.

### 和昌號金器

敬者弟向在雲城專煉拾足金葉巧造首飾歷有卅餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以金件盡有本號字印永遠包換諸君惠顧格外歡迎如蒙坑埠定購必然從速奉上無悞矣

電話（詩慕）五六八〇R

弟許昌炘敬啟

---

## 現駐 廣州博濟醫院優等畢業醫士葉蘭生 雲城

Yip Ling Sang 63 Pender St. E. Vancouver B C. Phone Sey8183Y.

**統理眼科喉疾痔漏瘰核花柳風疸癧疸雜症內外全科**

啓者本醫生設在片打街東門牌六十三號秘製各項應驗膏丹丸散皆用本醫生眞像爲記如僑胞問症購藥請留意焉

**蛤蚧參茸補腎藥露**

此酒功能通二拾四度血脈壯筋活絡添精補髓健體延年男婦老幼均皆合用誠衛生補品也每樽元半

**男界九醜丸**

此丸主治陽事不舉舉而不堅堅而不久臨戰退縮夜夢遺精精出如冰房事過度夜尿頻數面黃骨瘦等症服之皆能效驗每樽五元

參茸補腎丸每寸四元
婦科種子丸每寸五元
婦科經期肚痛藥水每樽二圓
婦科赤白帶藥水每寸貳員
婦科白帶丸每寸五元
珠珀白濁止痛丹每樽五元
白濁注射毉菌藥水每寸二員
花柳搜毒丹每餅五元
扶元清毒丸每樽五元
花柳濕毒丹每餅一元
止咳鬱金聖露每樽五毛
保肺止咳藥水每寸五毛
八寶光明眼藥每樽二元
風火眼痛藥水每寸一元
眼科撥雲丸每樽二元五
立消喉科散每寸二元五
立止喉痛藥水每樽五毛
心氣定痛丹每寸壹元
立止肚痛散每寸五毛
立止頭痛丸每樽五毛
清濕消痔藥水每樽二員
散毒消痔藥膏每樽二員
久患風濕骨痛水每寸一員五毛
祛風濕藥油每寸五毛
追風祛濕膏藥每張二毛五仙
大腸清導丸每寸一元
斷根癬藥王每樽一元
皮膚濕毒藥水每樽五毛
久戰快樂水每樽五毛
以上各項丸藥樽內註明用法

---

▼◎▲喊車請來

頭等車新裝 時欵更靚爽 貴客光顧應命往 路程熟識兼平康 遊各方閱歷寬服（嘅） 知慧日增心且廣 歡迎男女利行藏

喊線詩慕二一八四 日夜隨時應命車站北京樓門口

雲城吳光特啓

---

### ▼◎▲維城致公總堂收到蘭頓埠昆仲十四年年捐名列

王錫松 黃龍 黃森 翁仕 ●瑞 黃松柏
雷宜紹 鄺池 王神省 ○偉濂 何貽光 ○連
雷亨 雷柏 ○光崇 ●社 雷宜滾 雷騰
黃享 黃萬 黃傳爵 黃昭 ●權 鄺潤晉
王斌 ○孔芳 何延槐 ○榮 雷存 雷坤
○藻 ○億雲 ●禧 彭毓 ○兆南 ○茂
雷邦 雷羣 徐耀南 黃楊 周親 ●滋榮
黃作所 ●子羣 ●福 雷高 ○潤 ●在
何賢 ○仁阜 雷仲乾 雷佛 雷宜富 林榮
雷鵬 ●大焜 黃暢 ●勝 ●近 黃惠
○才 彭紹炳

**企舞打埠昆仲來十九年年捐芳名**

司徒典 梁吉 ○漢 雷宜穗 ○西林 鄺華柏
林鑾錦 雷法 梁廣 鍾恒 司徒淳于 ○佐炯
梁明 ○賞 黃八 ○柏 ○發賀 陳求
黃禮儀 黃世質 關仁瑋 ○發烈 葉茂節 ○燦
伍華于

**蘭拿埠昆仲來拾五年年捐芳名**

方文晃 廖崇作 許齊 馮洪秋 陳明休 張贊
黃蘭亭 ○宙 ○佛 梁松 譚顯 ○洪
鄧棠 蔣砌 鄭春 黃培 鄭維 ○奕
劉長 方進 雷悅 陳燮 伍亭 鄭祥
陳贊

**欵汝埠昆仲來十三四年年捐芳名**

陳明輝 何德 梁厚 胡瑞和 謝聖 黎鑑
廖安 朱廣炳 余中棠 ○坤源 余毓鏡 周牛
張徐慶 周家納 廖炳 丘應耀 胡兆康 丘應耀
雷英 關勳廣 胡樞明 梁大 張神萬 梁經楯
張神萬 黎鑑 朱廣炳 梁經鳳 ○長 張有長
○梓楠 梁經翼 胡瑞和 ○梓楠 梁經翼 何德

（以上俱以○代李●代鍾）

**企倫打埠昆仲繳來十五年捐**

梁吉 梁廣 黃八 李柏 李賞 李漢

---

### ▼◎▲勝卡頓致公堂鳴謝助開幕費名列

林積榮廿元 李榮滯十五元 李雲鉅 蔡晚順 李榮芳
吳澤彪 司徒繼美 聶彩芹 黃天仕 馬優 各拾元
李礽蒼 李傳任 吳奕焯 林松壽 湯元 李世祥
余文澡 李登雲 黃廸遇 張占逸 林欽 方炳
黎如球 吳耀樞 黃瑞麟 黃發 伍伴 李悅
譚森 張茂林 李全 方耀 李材雲 鄧華
馮滿 司徒于滋 鄭惠 司徒俊明 余萬沛 司徒安焯
鄺光祺 鄭祐 黃名廷 張椿振 張宏 衛星光
廖華帝 譚司德 黃石泉 以上各五元 黃焯
鄭廣 李光照 李杏 李順 黃夢熊 李相
伍仕濼 陳立大 以上各三元 曾占華 凌毛
吳奕椿 李礽積 馮景福 張偉 李雲創 李延雲
周唐 麥遲女 李合 關崇菊 鍾良 麥子藏
廖光沛 葉珍 李有期 李廣華 張兆英 伍銘
李礽慶 李香礽 鄭椿 吳奕池 李舜世 李偉
梁來 何發 李仁悅 馮樹旺 陳熙石 薛有連
譚現 鄭華 鄭守佐 黃理 趙椿 譚光迎
張光 關崇呂 黃興成 李家銘 李雲洪 張賀
以上各貳元

---

### ▲城埠各善堂聯合檢運先友佈告

啓者檢運先友不日僱用作工着手興工以便運回原籍安厝如各埠各坑是屆有先友遺骸應托檢拾付歸者請即將先友姓名籍貫及其具數若干尅日詳報前來俾得派人從事檢拾至有先友寄葬於散處者祈用西字註明其地點可也

寧陽餘慶堂
新會福慶堂
中山福善堂
開平廣福堂
番禺昌後堂
順德恒安堂
南海福蔭堂
東莞保安堂
增城仁安堂
同啟

通訊處
Yee Hng To
P.O. Box 1512 Victoria, B.C.